



# Tourisme en bref

Les marchés cibles de la CCT et de ses partenaires





## Points saillants

En juin 2011, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada a augmenté de 1,7 %, ce qui s'explique par une hausse des arrivées en provenance des États-Unis (1,8 %) et des autres marchés étrangers (1,7 %).

Parmi les marchés cibles de la CCT, ce sont la Chine (22,9 %) et l'Inde (14,1 %) qui ont connu les plus fortes augmentations mensuelles du nombre de séjours d'une nuit ou plus au Canada.

Le Japon subissant encore les contrecoups des bouleversements et complications imputables au tremblement de terre et au tsunami de mars 2011, le nombre d'arrivées au Canada de voyageurs en provenance de ce pays a diminué de 29,9 % en juin 2011.

# Tourisme : le point sur les voyages à destination du Canada

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada

	Jun 2011	Variation (%) Jun 2011/2010	Janv. - juin 2011	Variation (%) Cumul annuel
<b>États-Unis</b>				
Voiture	792 202	-1,6	2 552 872	-4,5
Avion	431 053	4,4	1 542 573	3,8
Autres	217 848	9,7	480 211	2,8
<b>Total — États-Unis</b>	<b>1 441 103</b>	<b>1,8</b>	<b>4 575 656</b>	<b>-1,1</b>
<b>Marchés principaux</b>				
Royaume-Uni	81 649	-5,3	290 174	-4,9
France	43 092	5,0	177 514	7,4
Allemagne	43 481	9,7	123 940	-6,5
Australie	32 352	8,2	112 073	5,7
<b>Total — Marchés principaux</b>	<b>200 574</b>	<b>1,9</b>	<b>703 701</b>	<b>-0,8</b>
<b>Marchés émergents ou en transition</b>				
Japon	18 544	-29,9	78 614	-18,5
Corée du Sud	18 401	-11,7	68 461	-6,9
Mexique	15 124	7,8	58 525	5,9
Brésil**	8 682	3,4	36 306	9,8
Chine	25 108	22,9	91 270	19,1
Inde**	20 980	14,1	66 186	4,5
<b>Total — Marchés émergents ou en transition</b>	<b>106 839</b>	<b>-1,6</b>	<b>399 362</b>	<b>0,3</b>
<b>Marchés cibles étrangers</b>	<b>307 413</b>	<b>0,7</b>	<b>1 103 063</b>	<b>-0,4</b>
Autres pays	224 924	3,1	718 690	0,7
Autres pays que les États-Unis	532 337	1,7	1 821 753	0,0
<b>Total des pays</b>	<b>1 973 440</b>	<b>1,7</b>	<b>6 397 409</b>	<b>-0,8</b>

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada

\*\* L'Inde et le Brésil ont été ajoutés aux marchés cibles étrangers de la CCT.

## Voyages internationaux

- Pour le mois de juin 2011, le Canada a compté près de 2 millions d'arrivées internationales, soit une légère hausse de 1,7 % comparativement à juin 2010. Pour la période de janvier à juin, on note un recul de 0,8 % avec un total de 6,4 millions de voyageurs ayant séjourné une nuit ou plus au Canada.
- En juin 2011, le nombre de séjours d'une nuit ou plus en provenance des marchés principaux de la CCT (Royaume-Uni, France, Allemagne et Australie) a connu en moyenne une hausse modérée (1,9 %), ce qui a permis d'atténuer la baisse de janvier à juin à -0,8 % par rapport à la même période en 2010.
- Toujours de janvier à juin 2011, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada en provenance des marchés émergents ou en transition (Japon, Corée du Sud, Mexique, Brésil, Chine et Inde) est passé à 106 839, soit une diminution de 1,6 %. Au cours du premier semestre de 2011, on a vu le nombre total de séjours d'une nuit ou plus provenant de ces marchés augmenter légèrement de 0,3 % par rapport à 2010.
- En juin 2011, cinq provinces canadiennes ont enregistré une augmentation marquée du nombre de voyages d'une nuit ou plus provenant de l'étranger : la Nouvelle-Écosse (17,6 %), talonnée par Terre-Neuve-et-Labrador (17,5 %), la Saskatchewan (15,5 %), le Nouveau Brunswick (12,4 %) et le Manitoba (8,0 %).

## États-Unis

- En juin 2011, le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis a augmenté de 1,8 % pour s'établir à 1 441 103, et ce, en dépit de la baisse de 1,6 % du nombre de voyages en voiture.
- Ce même mois, le nombre de voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis effectués par « d'autres » moyens de transport s'est élevé à 217 848, soit une augmentation de 9,7 %. Les voyages par avion ont suivi ce mouvement, avec une hausse de 4,4 %.
- Au cours du premier semestre de 2011, le nombre de séjours d'une nuit ou plus provenant des États-Unis est passé à 4,6 millions, soit une baisse de 1,1 %.
- En juin 2011, le nombre de séjours d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis à l'Île-du-Prince-Édouard a connu une diminution radicale de 95,3 %, tandis que ce nombre en Nouvelle-Écosse a grimpé de 27,6 % par rapport à juin 2010.
- Pour le premier semestre de 2011, on note de fortes hausses du nombre d'arrivées en provenance des États-Unis à Terre-Neuve-et-Labrador (37,8 %) et en Nouvelle-Écosse (24,9 %). En revanche, l'Île-du-Prince-Édouard affiche un net recul (88,7 %).

## Marchés principaux

- En juin 2011, la tendance à la baisse qui a marqué les cinq premiers mois de 2011 pour l'Allemagne a été renversée par une augmentation du nombre d'arrivées au Canada, en hausse de 9,7 % pour ce marché par rapport à juin 2010.
- Pour le Royaume-Uni, c'est la situation opposée : après deux mois consécutifs de hausse, ce nombre a reculé de 5,3 % comparativement à 2010.
- Le nombre d'arrivées au Canada en provenance de l'Australie (8,2 %) et de la France (5,0 %) continue d'augmenter. De janvier à juin, ces deux marchés ont connu une hausse respective de 5,7 % et de 7,4 %.

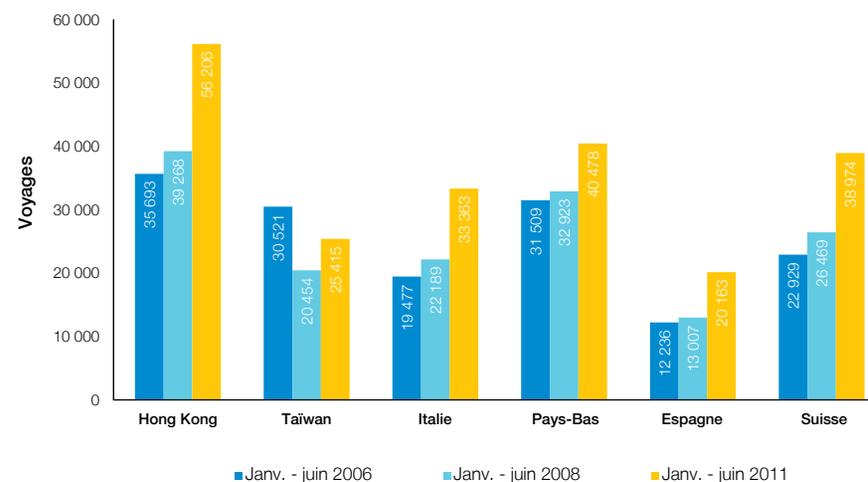
## Marchés émergents ou en transition

- En juin 2011, la plus importante hausse mensuelle du nombre de séjours d'une nuit ou plus a été enregistrée par la Chine (22,9 %), suivie de l'Inde (14,1 %). De janvier à juin 2011, la Chine a dominé tous les marchés cibles de la CCT avec une augmentation de 19,1 % par rapport à la même période en 2010.
- En juin 2011, le Mexique a continué sur sa lancée, en hausse pour un troisième mois consécutif, cette fois de 7,8 % par rapport à juin 2010.
- En juin, pour un huitième mois consécutif, le nombre de séjours d'une nuit ou plus en provenance du Japon accuse un recul de 29,9 % ce mois-ci. Cette diminution est aggravée par les répercussions du tremblement de terre et du tsunami de Tohoku en mars dernier. Le nombre d'arrivées de voyageurs japonais au Canada a connu une baisse de 18,5 % au cours du premier semestre de 2011 par rapport à la même période en 2010.
- Toujours en juin, la Corée du Sud a continué de perdre du terrain, en recul (11,7 % ce mois-ci) pour un cinquième mois consécutif.

## Observation des marchés

- De janvier à juin 2011, tous les marchés secondaires sélectionnés, sauf Taiwan, ont vu leur nombre de séjours d'une nuit ou plus augmenter par rapport à la même période en 2006.
- Au cours du premier semestre de 2011, la hausse la plus marquée du nombre d'arrivées au Canada comparativement à la même période en 2006 a été observée en Italie (71,3 %), talonnée par la Suisse (70,0 %) et l'Espagne (64,8 %).
- De janvier à juin 2011, c'est le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada en provenance de Taiwan qui a connu la plus importante diminution par rapport à la même période en 2006 (16,7 %).

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

# Examen de la concurrence

- De janvier à mai 2011, le nombre de voyages internationaux au Canada a reculé de 2 %, tandis qu'aux États-Unis et en Australie, il a augmenté respectivement de 5 % et de 1 %.
- Pour la période de janvier à mai 2011, les États-Unis affichent une augmentation de 24 % du nombre d'arrivées en provenance de la France, ce qui leur a permis de damer le pion au Canada, qui affichait une hausse néanmoins respectable de 8 %.
- Les États-Unis font également état d'un meilleur bilan que l'Australie et le Canada pour le nombre de voyageurs en provenance de la Chine : ils affichent une augmentation de 34 %, tandis que l'Australie et le Canada ont enregistré des gains respectifs de 20 % et de 18 %.
- Au cours des cinq premiers mois de 2011, l'Australie (18 %) a essuyé un plus important recul du nombre d'arrivées en provenance du Japon que le Canada (14 %) et les États-Unis (7 %).
- Pour les cinq premiers mois de 2011, le nombre de voyageurs en provenance de l'Australie a augmenté de 25 % aux États-Unis et de 5 % au Canada.

## Voyages internationaux, mai 2011 (en milliers)

De :	Vers :					
	Canada		États-Unis		Australie	
		Variation % 2011/2010		Variation % 2011/2010		Variation % 2011/2010
<b>Total — International</b>	4 424	-2	23 669	5	2 387	2
États-Unis	3 135	-2	...	...	191	-1
Canada	...	...	8 340	6	54	-5
<b>Marchés principaux</b>						
Royaume-Uni	209	-5	1 449	5	274	-5
France	134	8	547	24	35	-6
Allemagne	80	-13	641	1	64	-2
Australie	80	5	382	25	...	...
<b>Marchés émergents ou en transition</b>						
Japon	60	-14	1 242	-7	130	-18
Corée du Sud	50	-5	433	9	83	-8
Mexique <sup>1</sup>	43	5	5 266	0	...	...
Bésil	28	12	568	27	12	11
Chine	66	18	368	34	245	20
Inde	45	1	272	2	65	11
<b>Total — Marchés cibles</b>	<b>3 930</b>	<b>-2</b>	<b>19 507</b>	<b>4</b>	<b>1 152</b>	<b>-1</b>

...Sans objet ou données non disponibles.

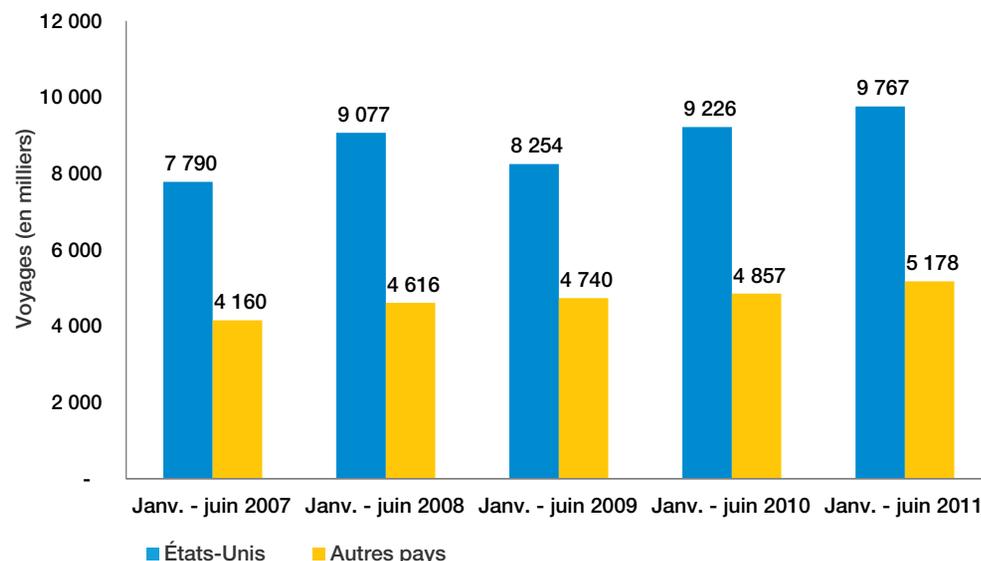
<sup>1</sup> Les chiffres américains pour le Mexique ne comprennent que les arrivées intérieures.

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Sources : Statistique Canada, Tourism Australia, ITA, et Office of Travel and Tourism Industries (États-Unis).

# Voyages des Canadiens à l'étranger

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- En juin 2011, le nombre de voyages d'une nuit ou plus à l'étranger en provenance du Canada était de 2 millions, en hausse de 5,5 % par rapport à juin 2010. Pour la période de janvier à juin 2011, on compte 15 millions de voyages à l'étranger en provenance du Canada, ce qui représente une augmentation de 6,1 %.
- En juin 2011, le nombre de voyageurs canadiens ayant effectué un voyage aux États-Unis a connu une hausse de 6,0 % avec un total de 1,4 million pour les séjours d'une nuit ou plus. Au cours du premier semestre de 2011, 9,8 millions de Canadiens ont fait un voyage d'une nuit ou plus aux États-Unis.
- En juin, le nombre de voyages d'une nuit ou plus à l'étranger (sauf aux États-Unis) en provenance du Canada a augmenté de 4,3 %; la hausse étant de 6,6 % pour la période de janvier à juin.
- En juin 2011, les plus importantes baisses du nombre de résidents ayant séjourné aux États-Unis ont été observées à l'Île-du-Prince-Édouard (62,7 %), au Yukon (24,3 %) et en Saskatchewan (6,4 %).
- De janvier à juin 2011, les hausses les plus marquées du nombre de résidents canadiens de retour de l'étranger (sauf des États-Unis) ont été enregistrées en Nouvelle-Écosse (16,9 %) et au Yukon (15,4 %), suivis du Québec (9,5 %), de l'Ontario (8,3 %) et de l'Alberta (7,0 %).

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Jun 2011	Variation % Jun 2011/2010	Janv. - juin 2011	Variation (%) Cumul annuel
États-Unis	1 427 558	6,0	9 767 312	5,9
Autres pays	556 284	4,3	5 178 228	6,6
Total – Voyages en provenance du Canada	1 983 842	5,5	14 945 540	6,1

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

# Consommateurs

## Confiance des consommateurs

- **Canada** : En dépit de la forte hausse de l'emploi et du produit intérieur brut (PIB) récemment observée, les consommateurs canadiens restent plongés dans une certaine incertitude. En juin, l'indice de confiance des consommateurs a connu un recul pour un deuxième mois consécutif, cette fois de 2,5 points, pour s'établir à 83,1 (2002 = 100).
- **États-Unis** : En juin, l'indice de confiance des consommateurs du Conference Board est passé à 58,5 points (1985 = 100), soit une baisse de 61,7 % par rapport à mai, et a ainsi atteint son niveau le plus bas depuis novembre 2010.

Sources : Indices de confiance des consommateurs : U.S. Conference Board et Conference Board du Canada.

# Hébergement

- En juin 2011, le taux d'occupation national est resté stable à 68,4 % par rapport à juin 2010. L'augmentation a été la plus marquée aux Territoires du Nord-Ouest (6,8 %). En revanche, on observe une baisse au Manitoba (4,2 %), au Yukon (4,0 %) et en Nouvelle-Écosse (3,6 %).
- Toujours en juin, les hôtels affichaient un tarif quotidien moyen de 134,02 \$ contre 136,85 \$ en juin 2010, soit une diminution de 2,1 %.
- Pour la première moitié de 2011, le revenu par chambre disponible (RCD) s'est établi en moyenne à 72,58 \$, soit une diminution de 1,0 %. Se trouvaient en deçà de cette moyenne nationale l'Île du Prince Édouard, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Ontario et le Yukon.

## Taux d'occupation au Canada, par province\*

	Jun 2011	Variation* 2011/2010	Janv.-juin 2011	Variation * Cumul annuel
Alberta <sup>1</sup>	65,8	3,1	60,1	4,0
Colombie-Britannique	69,4	4,0	57,1	-1,4
Saskatchewan	71,4	-0,8	66,8	-1,0
Manitoba	74,0	-4,2	64,7	0,4
Ontario	68,0	-2,5	57,8	0,8
Québec	70,9	-0,6	58,6	2,1
Nouveau-Brunswick	60,1	1,7	50,4	-0,1
Nouvelle-Écosse	67,3	-3,6	55,6	-0,3
Terre-Neuve-et-Labrador	82,3	0,8	61,4	-1,6
Île-du-Prince-Édouard	53,4	0,2	44,4	4,9
Territoires du Nord-Ouest	79,1	6,8	68,0	7,6
Yukon	90,1	-4,0	74,1	1,4
<b>Canada</b>	<b>68,4</b>	<b>0,0</b>	<b>58,1</b>	<b>0,9</b>

Remarque : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 216 717 chambres (sans pondération).

\* Points de pourcentage

<sup>1</sup> Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta.

Source : PFK Consulting Inc.

# Indicateurs économiques T1 2010-T2 2011

- Au deuxième trimestre (T2) de 2011, tous les marchés prioritaires de la CCT ont été touchés par un ralentissement économique, ce qui s'est traduit par une plus faible croissance du PIB par rapport au trimestre précédent. De son côté, l'économie japonaise a continué de stagner, entraînant une croissance négative du PIB et un faible taux d'inflation.
- Au T2 de 2011, tous les marchés prioritaires de la CCT, hormis l'Inde, la Corée du Sud et le Mexique, ont enregistré des hausses inflationnistes, plus particulièrement les États-Unis, où l'inflation est passée de 2,2 % à 3,3 %. L'Inde, le Brésil et la Chine continuent de tout mettre en œuvre pour limiter les fortes hausses de l'inflation, alors que la Corée du Sud et le Royaume-Uni doivent encore composer avec des taux d'inflation plus élevés que prévu.
- Comparativement au trimestre précédent, le dollar canadien s'est apprécié par rapport aux devises de quatre des marchés prioritaires de la CCT (États-Unis, Royaume-Uni, Chine et Inde).

## Indicateurs économiques, T1 2011-T2 2011

### Amérique

	Canada		États-Unis		Mexique		Brésil	
	T1 2011	T2 2011	T1 2011	T2 2011	T1 2011	T2 2011	T1 2011	T2 2011
Croissance du PIB réel (en % d'une année sur l'autre)	2,9	2,5	2,2	1,6	4,4	3,2	4,2	3,8
Indice des prix à la consommation (en % d'une année sur l'autre)	2,6	3,3	2,2	3,3	3,4	3,3	6,1	6,6
Taux de change (1 unité monétaire locale = \$ CA)	1,000	1,000	0,986	0,968	0,082	0,082	0,591	0,607

### Europe

	France		Allemagne		Royaume-Uni	
	T1 2011	T2 2011	T1 2011	T2 2011	T1 2011	T2 2011
Croissance du PIB réel (en % d'une année sur l'autre)	2,2	1,9	4,8	3,1	1,8	0,7
Indice des prix à la consommation (en % d'une année sur l'autre)	1,8	2,1	2,1	2,3	4,1	4,4
Taux de change (1 unité monétaire locale = \$ CA)	1,349	1,393	1,349	1,393	1,580	1,578

### Asie-Pacifique

	Australie		Chine		Japon		Corée du Sud		Inde	
	T1 2011	T2 2011	T1 2011	T2 2011	T1 2011	T2 2011	T1 2011	T2 2011	T1 2011	T2 2011
Croissance du PIB réel (en % d'une année sur l'autre)	1,0	0,9	9,7	9,5	-0,7	-1,2	4,2	3,4	7,8	7,7
Indice des prix à la consommation (en % d'une année sur l'autre)	3,3	3,6	5,1	5,7	0,0	0,3	4,5	4,2	9,0	8,9
Taux de change (1 unité monétaire locale = \$ CA)	0,9907	1,0282	0,1498	0,1489	0,0119	0,0119	0,0009	0,0009	0,0218	0,0217

Source : Statistique Canada, *Enquête sur les voyages internationaux*  
 Remarque : Taux de change, 20 - 22 jours en moyenne.

CCT – Recherche sur les marchés  
et évaluation